



UNIVERSIDAD  
DE GRANADA



# TALLER

## PUBLICAR EN INGLÉS:

### CLAVES DE ÉXITO APLICADAS A LA REDACCIÓN DE TEXTOS PARA REVISTAS CIENTÍFICAS

**Organizado por:** Vicedecanato de Ordenación Académica e Investigación y Vicedecanato de Internacionalización y Asuntos Económicos.

**Fecha y lugar:** jueves, 16 de mayo de 2019, de 11 a 13 horas, Seminario 3.

**Docente:** Pamela Lalonde, traductora profesional.

**Destinatarios:** Taller dirigido a Personal Docente e Investigador, alumnado de Másteres y Doctorandos de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología.

**Matriculación:** Enviar un correo electrónico a la dirección [fcojose@ugr.es](mailto:fcojose@ugr.es) La fecha límite para la inscripción es el miércoles, 14 de mayo, hasta las 19.00 h. Plazas disponibles: 20.

#### Contenidos:

##### Panorama general

- Nuestro lector: el deber del autor hacia sus lectores. Hay que facilitarle las cosas, no dificultárselas.
- ¿Por qué escribimos? Las distintas formas de escritura (ensayo, artículo científico, opinión, etc.): algunas reglas generales.
- La filosofía tras la redacción: diferencias culturales entre hispanohablantes y anglohablantes a la hora de abordar un texto.

##### Temas específicos

- Las guías de estilo: ¿por qué utilizarlas? Diferencias entre UK y USA.
- El uso de la tipografía y las fuentes.
- La ortografía: estandarización y uniformidad.
- Precisión al escribir: citas, nombres, etc.
- El uso de la primera persona: ¿cuándo se usa y cuándo se debe evitar? (No pertenecemos a la realeza.).
- Las muletillas: la eliminación selectiva.
- Las fuentes primarias y las fuentes secundarias, cómo distinguirlas en el texto y cómo presentar a los autores.
- La estructura del párrafo: progresión lógica de las ideas sin irse por las ramas.
- Pequeñas diferencias entre el español y el inglés (puntuación, numeración, mayúscula, etc.).
- La bibliografía.